

ST. CONSTANCE PARISH

Twenty-third Sunday in Ordinary Time
September 6, 2015

Rev. Thaddeus Dzieszko	Pastor - Ext. 20
Rev. Robert Fraczek	Associate Pastor - Ext. 33
Rev. Mariusz Manka	Associate Pastor - Ext. 36
Rev. James Heyd	Resident - Ext. 31
Mrs. Eva Panczyk	School Principal - Ext. 42
Mr. Martin Wojtulewicz	Business Manager - Ext. 11
Sr. Kinga Hoffmann	Coordinator of Religious Ed. - Ext. 40
Mrs. Dorota Archacki	REP Secretary - Ext. 38
Mrs. Marie Blecka	Music Director - Ext. 37
Sr. Zofia Turczyn	Sacristan
Mrs. Dorota Strek	Parish Secretary - Ext. 0
Mr. Joseph Homik	Organist 872-305-9792
Mr. & Mrs. Jim & Connie Schiltz	Diaconate Couple - Ext. 0

Rectory Office: 5843 W. Strong St. 773-545-8581
Fax 773-545-0227
E-mail stcrectory@gmail.com
Parish Website www.stconstance.org

School Office: 5841 W. Strong St. 773-283-2311
Fax 773-283-3515
E-mail stconstance@hotmail.com
School Website www.stconstanceschool.org

REP Office: 5841 W. Strong St. 773-545-8581- Ext. 40

Handzel Center: 5864 W. Ainslie St.

Borowczyk Hall: 5856 W. Ainslie St.

Polska Szkoła Św. Maksymiliana M. Kolbe:

5841 W. Strong St.

773-283-3618

Kolbe Website

www.kolbeschool.org

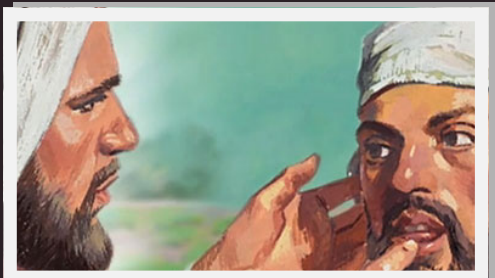
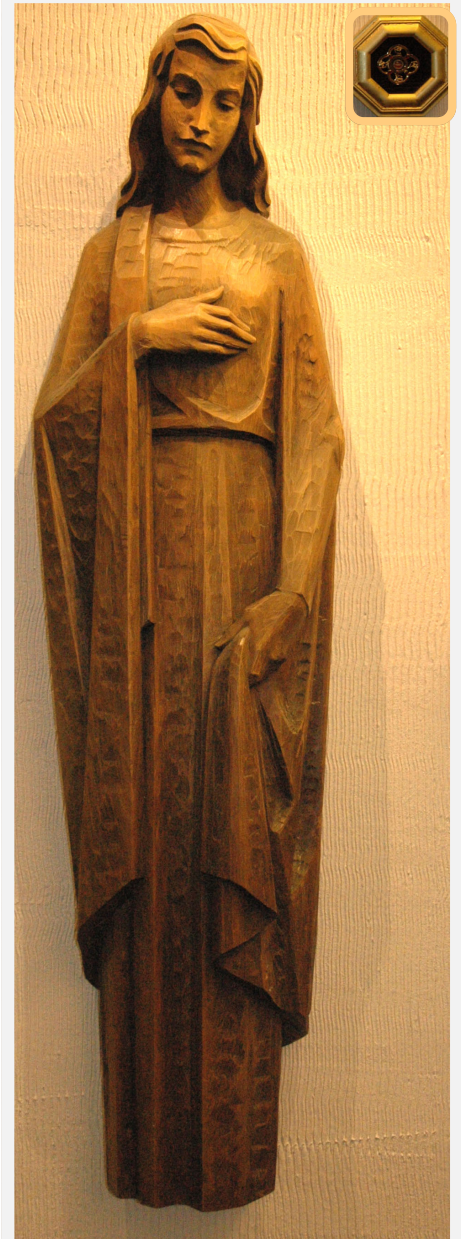
Missionary Sisters of Christ the King:

4910 N. Menard St.

773-481-1831

Chicago, Illinois 60630

BULLETIN SUBMISSION: bulletin.stconstance@yahoo.com



He makes the deaf hear
and the mute speak

Mass Intentions

FOR THE WEEK



Monday, September 7 *Labor Day*

9:00am Bil + Alice Antonik Werner
Parishioners and Benefactors
+ Walter Zalesny
+ Janina Szorc

Tuesday, September 8 *The Nativity of the Blessed Virgin Mary*

8:00am Eng + Walter Zalesny
7:15pm Pol Intencje Specjalne

Wednesday, September 9 *Saint Peter Claver, Priest*

8:00am Eng St. Constance School Students and Faculty
8:30am Pol + Walter Zalesny

Thursday, September 10

8:00am Eng + Jan Horvath
8:30am Pol + Walter Zalesny

Friday, September 11

8:00am Eng + Walter Zalesny
8:30am Pol Jaequeline & Jennifer 20-te urodziny

Saturday, September 12 *The Most Holy Name of Mary*

8:00am Eng + Marian Kocylowski
8:30am Pol + Walter Zalesny
10:00am Pol Uczniowie i nauczyciele polskiej szkoły
4:30pm Eng + Maryann Neubauer
+ Wanda i Lucjan Witkowski
+ Esther Gryzwa
+ Alice Antonik Werner
+ Stanisław Mach 12th Anniversary

Sunday September 13 *Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time*

7:30am Eng + Walter Zalesny

9:00am Pol + Elżbieta Marciniak
+ Mieczysław Pacuszka
+ Teresa Zajęc
+ Emilia Prawica
+ Jan Niewiarowski
+ Zofia Bryła
+ Roman Podgórski
+ Janina Maśnica
+ Edward Kosman
+ Józef Kogut
+ Stefan i Julian Barabas
+ Hipolit i Helen Adamski

+ Mirosław Antosz
+ Stanisław Purchła
+ Piotr Potok
+ Rozalia i Władysław Burzec
+ Maria Trojniak
+ Jan Topor
+ Tadeusz Kogut

+ Krystyna Jasiak
+ Józef Kramarz
+ Lisa Brada
+ Tim Di Gordz
+ Jan Radzik
+ Ryszard Radzik
+ Maria o szczęśliwe rozwiązanie

10:30am Eng + Isabelle Jancy

12:00pm Eng + Terry & Stan Cloud

1:30pm Pol + Ryszard Smoliński
+ Tadeusz Drewniak
+ Stanisław Łopatkiewicz
+ Jan Łopatkiewicz
+ Stanisław Purchła
+ Antoni Tomasik
+ Janina Szorc

7:00pm Pol + Janina Maśnica
+ Dariusz Krol
+ Janina Szorc

LABOR DAY - Monday, September 7

Please note there will be one bilingual
Mass at 9:00AM
Parish Office will be CLOSED.
Happy Holiday!

LITURGIES CELEBRATIONS:

Weekday Masses:

Monday - Saturday: 8:00am (Eng)
Monday, Wednesday - Saturday: 8:30am (Pol)
- Tuesday: 7:15pm (Pol)

Weekend Masses:

Saturday: 4:30pm (Eng)
Sunday: 7:30am (Eng), 9:00am (Pol), 10:30am Eng,
12:00pm (Eng), 1:30pm (Pol), and 7:00pm (Pol)

RECONCILIATION:

Saturdays from 3:15pm to 4:15pm



STEWARDSHIP/Kolekta

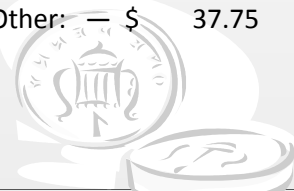
We are grateful to all who give regularly of their treasure, time and talent. May God bless you!
Wyrażamy wdzięczność wszystkim, którzy regularnie poświęcają swój czas i angażują swoje talenty. Bóg zapłać!

Fiscal Year 2015 (July 1, 2015— June 30, 2016)
Rok fiskalny 2015 (od 1 lipca 2015 do 30 czerwca 2016)
 Minimum weekly collection required— **\$ 10,250**
Minimum tygodniowego wymaganego dochodu

Weekend Collection — August 30, 2015
Kolekta niedzielna — 30 sierpnia 2015r.

4:30pm — \$ 1,232.00	12:00pm — \$ 970.00
7:30am — \$ 748.00	1:30pm — \$ 1,418.93
9:00am — \$ 2,857.00	7:00pm — \$ 1,128.00
10:30am — \$ 915.00	Other: — \$ 37.75

Total: \$ 9,493.68
 Adopt A Student: \$ 2,304.00



PRAY FOR OUR SICK

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| Lucille Antonik | Jeraldine Kurtti |
| Eugeniusz Barabasz | Elaine Liebucht |
| Richard Baranski Jr. | Haley Link |
| Maria Blas | Joseph Locascio |
| Loretta Beil | Michael Lupo |
| Roderick Biedron | Mary Malsen |
| Henry Bira | Alen Milewski |
| Jean Blaszyński | Tara Milici |
| George Brindise | Gregory Minarczyk |
| Rosemary Bux | Helen Mittelbrun |
| Perla Cabrara | Josiah Nelson |
| Margaret Chrusciel | Hilda Nunes |
| John Coldren | Amie Parisi |
| Anthony Costa | Arlene Raszka |
| James Dahl | Michael Richko |
| Patricia Daniels | Karen Rondano |
| Jan Dusza | Margaret Schaefer |
| Laura Dwyer | Anna Seklecki |
| Stanislaw Dzierzanowski | Ann Senetra |
| Irene Galassi | Helena Siekierska |
| Josephine Garoda | Josephine Sokol |
| Janina Gawel | Bogdan Tokarski |
| Alexandra Gillespie | Helen Tokarski |
| Patricia Gniech | Stanley Wajda |
| Hermína Gorczak | Zdzislaw Wasilewski |
| Timmy Grobart | Yolanda Weaver |
| Camille Gutowski | Kelsey Weeden |
| Jozef Jablonski | Ola Wiesyk |
| Ted Janur | Julie Wrobel |
| Boleslaw Jaroszynski | Cynthia Wurtz |
| Sandra Katulka | Józef Zegar |
| Peter Koniecko | Patricia N. Ziga |
| Wladyslawa Kozak | Lillian Zukowski |
| Tadeusz Krasowski | |
| Teresa Kurk | |

... and all those in our Book of Intentions

AT A GLANCE

- Monday, September 7**
Labor Day
- Tuesday, September 8**
Eucharistic Adoration
- Wednesday, September 9**
PPS meeting
- Thursday, September 10**
No Activities
- Friday, September 11**
No activities
- Saturday, September 12**
Kolbe Opening School Mass
- Sunday, September 13**
Holy Name Mass and Meeting
Early Bird Raffle Drawing (3:00pm)



EUCHARISTIC ADORATION



All are invited to take advantage of this grace. Eucharistic Adoration every Tuesday begins with 8:00am Mass in the English language, 8:30am to 7:00pm adoration, at 2:30pm the Chaplet of Divine Mercy in English language, at 7:00pm bilingual closing prayers, and ends with 7:15pm Mass in Polish.

The winner of \$100.00 School Lottery Drawing for **August 30, 2015**

Teresa Dlugopolska - #500

Thank you for supporting our school and our school children!

Dear Parishioners and Friends,

Being open means having a positive attitude towards new things, the goodness of others, and the words that are spoken to us. Reading the bible we often see phrases that are foreign to us. This means we need to be open to the words of God, everything that has to do with our faith, and the words of Jesus. Understanding what the bible trying to tell us is the basis of understanding what God is trying to tell us through the scriptures.

In the books of the grandest old-testament prophet we read: "Courage, do not be afraid! This is your God, this is your retribution; He himself comes, to redeem you. Then the eyes of the blind will see and the ears of the deaf will open." (Is 35, 4-5)

Our openness to the scriptures and the word that they contain, also requires our courage to listen to those words. The first person to have such courage was the Mother of God. She had the grace to understand and be open to the conception and birth of the Son of God - Jesus Christ. We need to become able to perceive the right moments to understand what God wants from us and this requires preparation. It is also important that we ask for grace during prayer so that allows us to continue living in faith, with Mary, waiting - like her - for the coming of our Lord.

St. Jacob tells us how to prepare to invite Jesus in our hearts, how to prepare for a meeting with him, how to be open: "Listen brothers and sisters! Did God not pick the poor of this world to be rich in faith, and to be the heirs of the kingdom that he promised to those that love him?" (Jacob 2, 5).

And what did Jesus tell us? A parable talks about the healing of a deaf man. For us this is only a symbol, because many of us become deaf for the words of God. Jesus gives us only one short piece of advice "be open". (Mk 7, 34d) If we are open to the words of God, we will be open to God and His love.

In celebration of Labor day, which we celebrate Monday, September 7, I invite everyone for a bilingual (English-Polish) Mass at 9 am. I also invite all to the "Taste of Polonia" at the Copernicus Center, and wish Fr. Robert's mom Halina Fraczek and his brother a safe flight back to Poland. God bless you all!

Fr. Tadeusz Dziwilio



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,

Być otwartym, znaczy być pozytywnie nastawionym na nowości, na dobroć, ale także na słowa które do nas docierają. Czytając Pismo Święte napotykamy niejednokrotnie na pojęcia i zwroty dla nas niezrozumiałe, obce. A więc tutaj też potrzebne jest nam otwarcie na Słowa Boże, na wszystko co tyczy wiary, Słów Bożych – Jezusa Chrystusa. Podstawą w tym wypadku jest zrozumienie tego co nam przekazuje Pismo Święte, a przede wszystkim, co przekazuje nam w Piśmie Świętym sam Bóg.

Już w księdze największego starotestamentowego Proroka czytamy: „«Odwagi! Nie bójcie się! Oto wasz Bóg, oto - pomsta; przychodzi Boża odpłata; On sam przychodzi, by zbawić was». Wtedy przejrzą oczy niewidomych i uszy głuchych się otworzą.” (Iz 35, 4-5). A więc otwarcie nasze na Pismo i zawarte w nim Słowo, wymaga też odwagi na przyjęcie tych słów. Takim otwarciem na Słowa Jezusa wykazywała się pierwsza Matka Boża. Otrzymała Ona w owej chwale łaskę zrozumienia i otwarcia w chwili poczęcia i porodzenia Syna Bożego – Jezusa Chrystusa. Naszym problemem jest byśmy stali się zdolni do dostrzeżenia tej właściwej chwili, a to wymaga przygotowania się do niej w sposób właściwy, godny i rzeczowy. Ważnym jest też, by w modlitwie prosić o łaskę, która pozwala nam trwać w wierze, przy Maryi, oczekując – jak ona – przyjścia naszego Pana.

Święty Jakub podpowiada nam jak się usposobić do przyjęcia w swoim sercu Jezusa, jak przygotować się do spotkania się z nim, jak być otwartym: „Posłuchajcie, bracia moi umiłowani! Czy Bóg nie wybrał ubogich tego świata na bogatych w wierze oraz na dziedziców królestwa przyobiecane tym, którzy Go miłują?” (Jk 2,5).

A co nam mówi sam Jezus Chrystus? Przypowieść Ewangeliczna mówi o uzdrowieniu głuchego. Ale to tylko dla nas symbol, bowiem wielu z nas staje się głuchymi na wezwania i słowa wypowiedane do nas przez Boga. Jezus zaś daje nam jedną, jedyną radę wypowiadając tylko dwa słowa: Otwórz się! (Mk 7,34d) I to tylko tyle i aż tyle. Jeśli się otworzymy na słowa zawarte w Piśmie Świętym, to wtedy będziemy otwarci na Boga i Jego Miłość.

Z okazji święta pracy „Labor Day”, które przypada w poniedziałek, 7-go września, zapraszam wszystkich na wspólną angielsko-polską Mszę świętą o godz. 9:00-ej rano. Do zobaczenia też na ogromnym festiwalu „Taste of Polonia” w Centrum Kopernikowskim. No i oczywiście szczęśliwego lotu do Polski dla mamy ks. Roberta, Pani Haliny Fraczek i brata Przemka. Niech Pan wszystkich hojnie błogostawi.

Szczesc Boze!

Fr. Tadeusz Dziwilio



Pope Francis Tweet for the Week!

*“Lord, help us always
to be more generous and
closer to poor families”.*



950 AM / 930 AM / 1270 AM

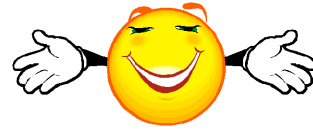


Brought to you by Relevant Radio®
“Talk Radio for Catholic Life,”
in partnership with the
Archdiocese of Chicago



listen online and download the app at www.relevantradio.com - keyword: API
Prayer: 1-888-577-5443 | Donor/Listener: 1-877-291-0123

Weekly Wit and Wisdom



A small boy told a Sunday school teacher:

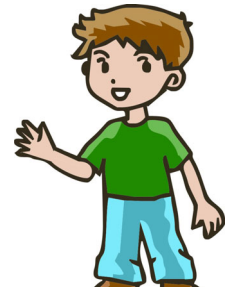
“When you die, God takes care of you

like your parents did when you

were alive....

only God doesn't yell

at you all the time.”



100 –YEAR ANNIVERSARY PROJECT “TREE OF LIFE”



In anticipation of the approaching 100-year anniversary of St. Constance Parish, you are invited to purchase from the "Tree of Life" a leaf on which you can place the names of your loved ones: parents, siblings, relatives, friends, parishioners, priests, nuns, etc. Both the living and the dead can be named, so that their memory will last forever. You can have your own name on a leaf or choose to name your family. Proceeds from this project will be used for repairs of the church parking area and parish buildings. There are both large and small leaves on the "Tree of Life". For the engraving and mounting of each small leaf, the donation is \$250.00, while for each large leaf it is \$400.00. The number of leaves is limited and there may not be enough for everyone. Please visit the rectory office to complete all necessary transactions.



An Evening of Fine Dining, Dancing, and Fellowship

The St. Constance 2015 Parish Dinner Dance Saturday, October 10, 2015

In the parish Handzel Center, 5864 W. Ainslie Street, Chicago, IL 60630

This special event begins the year-long celebration of our 100th parish anniversary in 2016. Join us at 4:30 PM Mass celebrated by Bishop Manz, then continue the festivities into the night...

6:00 - 7:00 PM – Cocktails

7:00 - 9:00 PM – Dinner *Catered by Kasia's*

9:00 PM – 1:00 AM – Dancing *Featuring The Silver Orchestra*

Cash Raffle with \$8,000 in total prize money

Don't miss the social event of the season!

(300 attendees maximum)

\$50 Tickets will be sold after all the weekend Masses beginning 9/12

Raffle tickets are \$10 each, 3 for \$25, 12 for \$100, 48 for \$200.

Early Bird raffle drawing on 9/13/15

for an additional \$250 cash (sponsored by Mr. Wojciech Wojtyrowski)

**Call 773-763-2361 (Sophie) for dinner tickets, raffle tickets,
or for more information.**

Thank you for supporting St. Constance parish!

100TH ANNIVERSARY STREET POLE BANNERS

St. Constance anniversary banners will be displayed on the street poles along the Austin Ave., Lawrence Ave. and Higgins Rd. The banners will be on the display for a year. We are grateful to our Alderman of Chicago for allowing us to make this possible. The cost of making and displaying one banner is \$200. The name of the individual person or name of the business will be well presented on it. Any parishioners or a business interested to sponsor a banners is asked to please stop by the parish office. More information is available by calling 773 545-8581 ex. 0.



Happy 90th Birthday to our long time parishioner

Mrs. **Christina Majka!** We all know Christina because every Sunday she sells best "paczki" in the Borowczyk Hall. We love you Christina!

SAINT CONSTANCE HOLY NAME SOCIETY NEWS

All parishioners interested in meeting new friends are always welcome at the Holy Name Society Sunday breakfast meetings in Borowczyk Hall. Feel free to join us for a hot and tasty breakfast at 8:30 am (after 7:30 am Mass) on **September 13, October 11, November 1, and December 13.**

Cordially yours,
Jim Gordon, President Saint Constance HNS



The St. Constance Holy Name Society's 3rd Annual Miniature Golf Outing has been scheduled for 12:30 PM on Sunday 9/27/15 (rain date 10/25/15). Please mark your calendars and plan on joining us for this family-friendly event. As before, we'll be golfing at Pioneer Park at 7135 N. Harlem Avenue in Niles, IL. More details next week!

Worldwide Marriage Encounter

Jesus healed the deaf man. Through faith, Jesus can bring wholeness to your marriage. Renew, refresh and rekindle your marriage on one of the upcoming Worldwide Marriage Encounter Week-ends October 16-18, 2015 or December 11-13, both at Elk Grove Village, IL. Early registration is highly recommended. For reservations/information, call Jim & Kris at 630-577-0778 or

RITE OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS

Have you ever thought about becoming a Catholic? It's not uncommon on any given Sunday to find men



and women who, although there are not Roman Catholic, choose to worship with us.

Some individuals are spouses of a Catholic. Some may have come to a certain point in their lives where faith, prayer, and Christian fellowship have taken on new meaning. Some individuals may be looking for a Church to belong to. If you or a friend, neighbor are feeling the nudge of the Holy Spirit to look a little more closely at what it means to be a Catholic, give us a call at the parish office. **For more information call Connie Schiltz at 773-545-8581 ex. 0**





ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL



ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL

ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL

WAYS TO SUPPORT ST. CONSTANCE SCHOOL

You can help children from our parish school succeed in many ways, big and small! St. Constance School accepts donations of any amount on our web-site at www.stconstnaceschool.org or through mail by sending a check to the school office with "Angel Appeal" in the memo.. Also, please check if your company has a matching gift program!



There are also many ways you can help St. Constance School that do not require spending any money!

CHARGE IT!

Target Red Card

No additional credit card required! Link your own debit card/checking account to this discount card or open a Target Credit Card, Target Visa Credit Card. With every purchase using one of these cards our school receives 1% of all sales. In addition you also save 5% on all purchases in the store and pharmacy. Apply at a Target store or at www.target.com and click on "RedCards". Remember to [register your card](#) with our school so all proceeds go to our school by clicking on the register your card link above.

CLIP IT!

Campbell's Labels for Education

The school earns free educational equipment by sending proofs of purchase from Campbell's product labels. Cut out the UPC code out of the label from participating Campbell's, Pop Secret, Big office, Pepperidge Farm, Spaghetti O's, Franco American, V-8, or Prego products. Drop them off at the school office or at the drop-off boxes in the church entrances. For a complete list of products visit www.labelsforeducation.com.

Box Tops for Education

The school earns money by redeeming the Box Top for Education label from General Mills. There are hundreds of participating products. Cut the box top label from the participating product. When you have an envelope full of the labels send it to the school with your child or drop off at the school office. You can also earn cash for the school when you shop online. Log on to www.bboxtops4education.com and click "join box tops". By signing up and selecting St. Constance as your school you can also print out valuable coupons for box tops products you can redeem at the store.

VOLUNTEER

Volunteers are always needed and welcome. All volunteers working with children need to have completed their Virtus training and background check. Call the school for details!

MOST IMPORTANTLY... RECRUIT!!! YOU ARE THE BEST TESTAMENT OF OUR COMMITMENT AND SUCCESS!!



Faith in GOD includes faith in HIS TIMING
Help our work live on for GENERATIONS...
Remember St. Constance School in your Will or Trust



ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL ST. CONSTANCE SCHOOL





Young-at-Heart Members:

Our first meeting of the season will take place on **Monday, September 14, 2015**

We hope you will all come with bags of cancelled stamps, box tops, labels, used eyewear, pennies and new yarn. All is so appreciated.

To all our September birthdays and Anniversary members we send our wishes and prayers for many more.

Stay tuned for next week's bulletin.

If you need anything, call Bernie

Bernadette Smith

ON BEING OPEN. AND OPENED

copyright 2015 by John B. Reynolds (john@jrwrites.com)



We have an adult ed program at my parish called *Faith for all Seasons*. Here, we bring in speakers four times per year to address topics we hope our community--and the community-at-large--can relate to. We've discussed end-of-life issues, faithful citizenship, and the changes in the Mass prayers. We've discussed the Catechism, papal encyclicals, and the Baptist. And just a few weeks ago, we discussed ways to reach out to friends and family who've left the church (the general topic always reminds me of a Cardinal George observation once that--given the decreasing number of regular church-goers--one might argue we have plenty of priests, just not enough Catholics). I arrived early that night to make sure the doors were unlocked and the microphone worked and the air-conditioning had a chance to cool things down a bit. My friend Cindy (our hospitality chair) got there early to get the coffee going and to plate up some brownies and cookies and cakes she'd picked up at a local market. All of this up-front work was pretty much accomplished by 6:30 PM, then Cindy and I chatted about this and that and hoped for a decent-sized crowd come the 7:00 PM start time. We got about fifteen people. I wanted more, but as our speaker, Fr. Nick Monco, OP later reminded me, Jesus asked Peter to feed his sheep, not count them... Per his bio, Fr. Nick "was born and raised in Chicago. After studying philosophy and economics at Claremont McKenna College in California, he joined the Dominicans (Order of Preachers). After further preparation at the Aquinas Institute of Theology in St. Louis, he was ordained to the priesthood in 2013. Fr. Nick currently serves as a theology teacher at Fenwick High School in Oak Park, IL." As I mentioned when I introduced him, he looks like he's about fifteen. Nonetheless, he gave an engaging, studied talk, saying at the start that to evangelize, we have to be in relationship with God ourselves, and concluding that ultimately, we need to be patient and "Let God do his thing."

I think of this advice as I consider today's readings. Per the Lord through Isaiah, "Fear not" for God will free us from our ills: our eyes will be opened, our ears will be cleared, our infirmities will be made whole. *Let God do his thing*. James reminds us next that God chooses "the poor in the world to be rich in faith, and heirs of the kingdom that he promised to those who love him." *Let God do his thing*. And Jesus--the embodiment of Isaiah's vision--demonstrates this in the flesh when people bring him a deaf man with a speech impediment and ask for healing. It's one of my favorite passages in the Book because I love the blessing/command that Jesus speaks over the man after touching him and looking up to heaven: "Ephphatha!", or "Be opened!" Doesn't this precisely sum up Fr. Nick's talk? Whatever holds us in fear--be it a past sin, or a priest who wronged us thirty years ago--now is the time to return to Christ. Now is the time to be open. And *opened*. Now is the time to stay in faith (*for all seasons*), and just let God do his thing.

SINGERS!

Niles Metropolitan Chorus

Join us for the 2015-16 Season!



- WHAT -
- Bach, Pärt, Pergolesi
- Magnificats**
- October 25 @ 3pm
-
- Handel's
- Messiah**
- December 1 @ 7pm
-
- Mozart's
- Grand Mass in c**
- March 20 @ 3pm
-

- WHEN -
Tuesdays
7:00-9:00PM

- WHERE -
St. John Brebeuf
Music Rehearsal Room
East Parking Lot Entrance
8307 N. Harlem Avenue,
Niles, IL 60714
between Oakton and Dempster
www.sjbrebeuf.org

Musica Lumina Orchestra
Marek Rachelski, Conductor

Information (702) 806-8421 newmru@hotmail.com

FREE FLU SHOTS

Sunday, October 11

As we have done in the past, in cooperation with Walgreens Pharmacy and Alderman John Arena, we will conduct FREE flu shots in the Borowczyk Hall on **Sunday, October 11**.

The registration forms are at each church entrance and in the parish office. Please fill them out and return to the parish office as soon as possible. The flu shots are available to adults and children 10 years and older. Usually our health insurance covers the flu shots, but in case you have no insurance coverage or your insurance will not cover the service, you will receive a coupon to cover the cost.



HOSPITAL VISITS

If you or a loved one are in the hospital and would like a visit from our ministers, deacons or priests, you must call OUR rectory and request a visit. The privacy law states that the hospital cannot provide a list when we come to visit our parishioners.

SINGERS!
Niles Metropolitan Chorus
 Join us for the 2015-16 Season!



- WHAT -
- Bach, Pärt, Pergolesi
Magnificats
October 25 @ 3pm
- Handel's
Messiah
December 1 @ 7pm
- Mozart's
Grand Mass in c
March 20 @ 3pm

- WHEN -
 Tuesdays
 7:00-9:00PM

- WHERE -
 St. John Brebeuf
 Music Rehearsal Room
 East Parking Lot Entrance
 8307 N. Harlem Avenue,
 Niles, IL 60714
 between Oakton and Dempster
www.sjbrebeuf.org

Musica Lumina Orchestra
 Marek Rachelski, Conductor

Information (702) 806-8421 newmru@hotmail.com

“The Word of God is living and active...” (Heb. 4:12).



NEW TESTAMENT
 A Full-Cast Performance of the RSV-CE

St. Constance parish recommends visiting the website downloadJesus.com to purchase a new application through which the Christian struggler can come to fuller knowledge of the inspired Word of God. The “**Truth & Life Audio Bible**” contains the entire New Testament in the Catholic translation, and the application itself was granted an “**Imprimatur**” by the Vatican. The dramatizations done by professional voice actors make this rendering of the Holy Scriptures an effective evangelization tool – one can hear, for example, St. Paul coughing from illness as he writes to his beloved disciples from prison, or how he raises his voice because of his love for Christ as he speaks of the strength and power of His Eternal High-Priesthood. We want to assure our parishioners that this application, together with daily meditation upon the Divine Scriptures will greatly help the catechization of our English-speaking children. This version of the Bible can accompany them always on their Apple or Android telephone in a way that the Sunday readings which they hear at Mass cannot. Unfortunately, our children very often use technology in a way that wastes their time, and worse, very often wastes away their mind and soul. Let us gift our beloved children with this technological tool in order that they may center their lives on what is infinitely important, what is not of this world – The Kingdom of Christ our Savior and his Divine Words.

THE MISSIONARY SISTERS OF CHRIST THE KING FOR POLONIA INVITE YOU TO THE CHARITY PICNIC — Sunday, September 13 at Casa Italia, 3800 Division St. in Stone Park



The Sisters are taking care of the “*Holy Family*” Home for single Mothers with children. This place helps women who are in difficult situations as mothers. Every year the needs of this home grow. The house where these mothers live is too small and not sufficient. We decided to buy a new house to have an opportunity to help more women. All proceeds from this picnic are to support this very important initiative. To get funds and to support this Home we would like you to please join us for this event and to support it with any donation. Entertainment, ethnic Polish food and Raffle guaranteed. Thank you for your generous support.

PICTORIAL DIRECTORY

St. Constance Church

As we celebrate our church's
100th Anniversary
we will be doing a pictorial directory. By
having your picture taken you will
receive a **FREE** 10 x 13 color portrait
and a **FREE** directory.

Below are the dates they will be in
Borowczyk Hall to take the pictures.
Please contact Color Craft Studios to
schedule a photography appointment at
1-800-638-9107 ext. 229.

by Color Craft Studios of Bryant, AL.

If you have any questions call Pat at 773-858-8927.



Photography Dates:
November 11 THRU 15, 2015



1-800-638-9107 ext 229



UŚMIECHNIJ SIĘ!

Podczas dyskoteki Jasiu podchodzi do dziewczyny siedzącej przy stoliku i pyta:
 – Zatańczysz? – Tak, chętnie – odpowiada dziewczyna z uśmiechem.
 To dobrze, bo nie mam gdzie usiąść.



PAMIĄTKOWY ALBUM Z OKAZJI 100-LECIA PARAFII

W związku ze zbliżającym się stuleciem parafii św. Konstancji, będzie wydany specjalny album ze zdjęciami wszystkich organizacji parafialnych, wszystkich parafian i przyjaciół parafii. Praktycznie każdy może być w tym albumie, bo okazja jest rzeczywiście wspaniała. Każda rodzina lub osoba indywidualna która zarezerwuje sobie czas na wykonanie zdjęcia, zostanie umieszczona w albumie i otrzyma dodatkowo w prezencie zdjęcie rozmiarów 10 na 13 w kolorze. Studio fotograficzne będzie wykonywać zdjęcia w Sali Księdza Borowczyka, od środy do niedzieli, od 11-go do 15-go listopada. Można już dzwonić do Studia Colorcraft na nr. 1(800)638-9107 wewnętrzny 229 i zarezerwować sobie lub dla swojej rodziny czas na wykonanie pamiątkowego zdjęcia. Organizacje parafialne, gdzie jest większa liczba członków, mogą wykonać zdjęcie dzięki życzliwości „Victor Studio”. Prosimy dzwonić do pana Zbyszka na nr. 1(708)945-8814. Jest to za darmo i takiej okazji nie wolno przegapić!



BANERY z okazji 100-lecia parafii

Z okazji 100-lecia parafii świętej Konstancji, zostaną rozwieszane na słupach oświetleniowych przy ulicy Austin Blvd., Lawrence Ave., i Higgins, piękne banery. Będą one wisały przez cały rok. Jesteśmy wdzięczni dla naszego Aldermana i miasta Chicago za udzielenie nam takiego pozwolenia. Koszt jednego baneru, wykonania i odpowiedniego zawieszenia wyniesie \$200.00. Imię i nazwisko osoby indywidualnej lub firmy sponsorującej baner, zostanie zamieszczone na sponsorowanym banerze. **Chętni do sponsorowania banerów są proszeni do biura parafialnego.** Więcej informacji można uzyskać dzwoniąc na nr. 1(773)545-8581 wewnętrzny 0.



PREZENTACJA NA TEMAT ZDROWIA

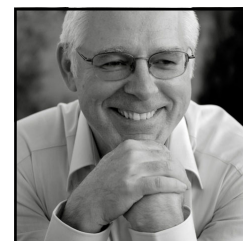
Zapraszamy na spotkanie informacyjne na temat: naturalnego sposobu wyeliminowania bólu oraz stanów zapalnych i chorobowych w organizmie i jak dorze można się czuć na codzień. Prezentacja będzie prowadzona przez Eksperta Zdrowia i Neuro-Endokrynologii Lidię Iwanowską, we wtorek, **15-go września, o godz. 8:00-iej wieczorem**, w "Sali Księdza Borowczyka". Po więcej informacji można dzwonić: 1 (224)-523-5196. Wstęp wolny!

DARMOWE SZCZEPIENIA PRZECIW GRYPIE

Podobnie jak w latach ubiegłych, współpracując z Apteką Walgreens, i Aldermanem John Arena, w **niedzielę 11-go października**, w naszej „Sali ks. Borowczyka”, będziemy mieli darmowe szczepienia przeciw grypie. Formularze rejestracyjne są wyłożone przy wejściach kościelnych i w biurze na plebanii. Bardzo prosimy aby formularze były wypełnione i zwrócone do biura na plebanii jak najszybciej. Szczepienia obejmują dzieci i dorosłych od 10 lat wzwyż. Zwykle nasze ubezpieczenie pokrywa 100% zastrzyk szczepionki, w przypadku braku ubezpieczenia, lub w przypadku gdyby ubezpieczenie nie pokryło tego szczepienia, każdy otrzyma talon na jego pokrycie.

SPOTKANIE Z JERZYM ZIEBA

Jerzy Zięba od ponad 20 lat zajmuje się neuropatią i naturalnymi metodami leczenia chorób przewlekłych i nowotworowych bez stosowania środków farmakologicznych. Pisze książki i artykuły na ten temat w pismach medycznych. Praktykował w Australii i Stanach Zjednoczonych. Spotkanie z Jerzym Ziębą będzie we wtorek 6-go października, o godz. 8:00-iej wieczorem, w Sali Księdza Borowczyka przy kościele św. Konstancji. W sprawie szczegółów spotkania oraz w celu dokonania zapisu na spotkanie prosimy dzwonić pod numer: (810)656-4744.



**SIOSTRY MISIIONARKI CHRYSYTA KRÓLA DLA
POLONII ZAGRANICZNEJ SERDECZNIE ZAPRASZAJĄ NA
PIKNIK CHARYTATYWNY NA RZECZ DOMU SAMOTNEJ
MATKI im. ŚWIĘTEJ RODZINY W CHICAGO**

W niedzielę, 13 września 2015

w Casa Italia – 3800 Division St. Stone Park, IL 60165

Rozpoczęcie pikniku Mszą św. o godz. 11:00 rano
zakończenie o godz. 7:00 wieczór



POLSKA KUCHNIA
(domowe wyroby),
bogata loteria
fantowa: 1. Bilet do
Polski, 2.
Tygodniowy wyjazd
z rodziną do

Colorado, 3. TV. 4. Rower górski. I wiele cennych
nagród, a będzie ich ponad 10.

Wystąpią zespół taneczny „SZEPTY” Klaun, wiele gier i
zabaw dla dzieci i wspaniała muzyka dla dorosłych.

PRZYSTANEK NADZIEJA – POMÓŻ I TY

Osoby i firmy, które pragną wesprzeć to dzieło prosimy
o kontakt z s. Martą (773) 574-1082. Czeki prosimy
wystawiać na „Fundacja Totus Tuus”. Bóg zapłać.

SPOTKANIE KLUBU POLONIA

Powakacyjne spotkanie Klubu Polonia odbędzie się
20 września o godz. 3:00 po południu.

Zaprasza

Prezes Kazimierz Milewski z Zarządem

**„Bo Słowo Boże
jest żywe i
skuteczne...”**



Parafia Św. Konstancji zachęca do wejścia na stronę
downloadJesus.com i zakupienia nowej aplikacji przez
którą każdy Chrześcijanin zmagający się ze światem
może lepiej poznać Słowo Boże. „**Truth & Life Audio
Bible**” zawiera cały Nowy Testament w tłumaczeniu
Katolickim, a sama aplikacja została zaaprobowana
przez Watykan i obdarzona „**Imprimatur**”. Wykonanie
dramatyzowane i profesjonalni aktorzy wokalni czynią
tą Biblię skutecznym narzędziem ewangelizacyjnym –
słychać np. jak Św. Paweł kaszle z przeziębienia pisząc z
więzienia. Ta aplikacja, razem z codziennym
medytowaniem nad Pismem Świętym pomoże
szczególnie w kształceniu naszych angielsko-języcznych
dzieci. Biblia w takim wykonaniu może być ich stałym
przyjacielem na telefonie firmy Apple lub Android, a nie
tylko tym co słyszą podczas Mszy Św. Nasze dzieci
bardzo często używają technologię w niewłaściwy
sposób. Pomóżmy naszym pociechom w wykorzystaniu
tego narzędzia technologicznego tak, aby dążyły do
tego co najważniejsze, do tego co poza tym światem –
do Królestwa Bożego i Życia Wiecznego.

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

W każdy wtorek w naszym kościele odbywa się
Adoracja Najświętszego Sakramentu. Rozpoczynamy o
godz. 8:30 rano, a kończymy o 7:00 wieczorem.
Koronka do Bożego Miłosierdzia o godzinie
3:00pm. W czasie całego dnia Adoracji
można składać osobiste intencje do
skrzynki, która znajduje się na środku
kościółka. W tych intencjach modlimy się na
zakończenie adoracji o godz. 7:00
wieczorem oraz podczas Mszy św. o 7:15 w
j. polskim. W ciągu całego dnia adoracji
polecamy Panu Bogu szczególnie dwie intencje:
modlimy się o pokój na całym świecie oraz o
powołania do służby Bożej w Kościele.



10. Rocznicą

KATOLICKIEJ KAMPANII NA RZECZ REFORMY IMIGRACYJNEJ

Idąc z Wiarą, podążamy ku Nadziei

W przeddzień wizyty Papieża Franciszka w USA

Pielgrzymka i Czuwanie Modlitwne
z Księżmi Biskupami John R. Manz i Alberto Rojas
Sobota, 19 września 2015

Godz. 13:30 – rozpoczęcie Pielgrzymki z 3 różnych lokalizacji:

Holy Name Cathedral
730 N. Wabash Ave.
Chicago, IL 60611

Newman Center - UIC
700 S. Morgan St.
Chicago, IL 60607

Holy Family Parish
1080 W. Roosevelt Rd.
Chicago, IL 60608

Rozdzielenie
rodzin

Obojętność
moralna

Areszt /
więzienie

Godz. 15:00-16:00 odbędzie się **Czuwanie Modlitwne** na Federal Plaza
skrzyżowanie Adams i Dearborn - Chicago, IL 60606

PROSIMY O KORZYSTANIE Z TRANSPORTU PUBLICZNEGO



Biurowo ds. Imigrantów
(312) 534-8103
www.CatholicsAndImmigrants.org

LITURGY MINISTERS FOR SEPTEMBER 12/13

TIME	CELEBRANTS	LECTORS	AUXILIARY MINISTERS
4:30PM	Father M. Manka	D. Waltom A. Drozd	G. LaGioia — J. Ovist — G. Peczkis A. Sanders — D. Drozd — A. Piwowarski
7:30AM	Father J. Heyd	J. Reynolds G. Reynolds	C. Schiltz — Z. Grodecki B. Zagroba — P. Kopsian
9:00AM Polish	Father M. Manka	B. Kolek A. Zamora	Siostry Misjonarki — J. Mleczo — L. Adamus— A. Zamora
10:30AM	Father J. Heyd	B. Kowalik M. Hadasa	S. Klepacka — R. Sendra — K. Socke C. Michelini — P. Pomykalski — Sr. Perpetua
12:00PM	Father T. Dzieszko	L. Antonik D. Kosk	J. Baloun — A. Parisi C. Manno — R. Tagamolila
1:30PM Polish	Father R. Fraczek	M. Dabrowski Sr. Kinga	Siostry Misjonarki K. Oleksy
7:00PM Polish	Father M. Manka	M. Mordarski D. Strek	Siostry Misjonarki M. Kazmierczak - R. Radulski



ST. CONSTANCE MISSION STATEMENT

St. Constance Parish is a prayerful, caring, and welcoming Roman Catholic community. Originally founded in 1916 as an outreach church for Polish immigrants, it is now culturally diverse. We share a commitment to the stewardship of our talents, time and resources. Through the celebration of the liturgy, sacraments, and our ministries, we bring the Father's love, Christ's peace, and the Holy Spirit's inspiration to one another. Our future lies with tradition, vision and change. By embracing the Good News and our Catholic identity on our journey toward holiness, we seek to be a sign to the world of all that we believe.

SACRAMENTAL LIFE

Baptisms... We celebrate Baptisms in the English language on the first and third Sundays and in the Polish language on the second and fourth Sundays of each month. Parents must participate in a Baptismal preparation meeting before a date can be scheduled. To register for a meeting call the rectory secretary.

Weddings... The Archdiocese of Chicago requires arrangements for weddings be made four months in advance. We at St. Constance strongly recommend at least six months before the date of marriage. You will need to meet with our deacon / priest before any other arrangements are made. Call the rectory for an appointment.

Sacrament of the Sick... Call the Rectory to make arrangements for a priest. Please do not wait until the person is unconscious or near death.

Communion Calls... If you or someone you love are ill or home bound and would like to receive Communion, call the rectory to make arrangements for regular visits.

ZADANIE MISYJNE PARAFII ŚW. KONSTANCJI

Parafia Św. Konstancji jest modlitewną, opiekuńczą i otwartą na wszystkich wspólnotą Kościoła Rzymsko-Katolickiego. Parafia, która została założona w 1916 r., przez polskich emigrantów, obecnie jest zróżnicowana kulturowo. Jako wspólnota parafialna tak podejmujemy nasze zadania, aby jeszcze lepiej dzielić się naszymi talentami, czasem i dobrami. Poprzez liturgię, sakramenty i nasze posługiwanie niesiemy miłość Boga Ojca, pokój Chrystusa i inspiracje Ducha Świętego do innych. Naszą troskę o przyszłość łączymy z tradycją, ze zdolnością przewidywania i odczytywania znaków czasu. Poprzez troskę o Dobrą Nowinę i naszą katolicką tożsamość, na naszej drodze do świętości staramy się być dla świata znakiem tego wszystkiego w co wierzymy.

INFORMACJE O SAKRAMENTACH ŚWIĘTYCH

Chrzty... Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Chrzty w języku angielskim są w pierwszą i trzecią niedzielę, a w języku polskim w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Sakrament Małżeństwa... Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej cztery miesiące przed datą ślubu. Chcielibyśmy i usilnie zalecamy, aby w naszej parafii okres przygotowania trwał sześć miesięcy. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Zapraszamy więc do naszego biura parafialnego najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych... Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych... Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego, do osoby odpowiedzialnej za Duszpasterstwo chorych, aby ustalić datę odwiedzin w domu.